

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

14.09.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Othmar Stampfer**Maria Anna Kompatscher****Nora König****Peter Kompatscher****Leonhard Bozzetta****Gerhard Obkircher**

Bürgermeister

Vizebürgermeisterin

Gemeindereferentin

Gemeindereferent

Gemeindereferent

Gemeindereferent

Sono presenti:

sindaco

vicesindaco

assessore comunale

assessore comunale

assessore comunale

assessore comunale

abwesend/assente:

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der

Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher

der Gemeindesekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

Gegenstand:

Festlegung der Gebühr sowie der Abmeldung vom Besuch des Schulausspeisungsdienstes 2026/2027

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Oggetto:

Fissazione della tariffa nonché della disdetta dalla frequenza del servizio di refezione scolastica 2026/2027

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

26.09.2026
15.09.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Die Vizebürgermeisterin Maria Anna Kompatscher berichtet.

Mit Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 75 vom 23.01.2012 ist an den Grund- und Mittelschulen die 5-Tage-Woche eingeführt worden.

Im Rahmen des Umbaus und der Erweiterung des Kindergartens von Völs am Schlern wurde eine neue Schulmensa errichtet, welche im Schuljahr 2020/2021 von den Schülern der Grundschule Völs am Schlern benützt wird. Die Schüler der Grundschule Völser Aicha nehmen weiterhin den Schulausspeisungsdienst im Kindergarten Völser Aicha in Anspruch.

Laut Verordnung über den Schulausspeisungsdienst muss der Dienst kostendeckend durchgeführt werden.

Die Gemeindeverwaltung ist der Meinung, die Beiträge, welche die Eltern zu entrichten haben, im neuen Schuljahr auf € 4,50 inkl. 4% Mehrwertsteuer pro einzelner Mahlzeit festzulegen.

Einhellig der Meinung, dass die Höhe der Beiträge aufgrund der hohen Ausgabenverpflichtung gerechtfertigt ist.

Nach Einsichtnahme in:

- Die Mitteilung Nr. 101/2018 vom 27.09.2018 des Südtiroler Gemeindenverbandes betreffend die Schulausspeisung – Übertragung von Landesbefugnissen.
- Die Bestimmungen des Art. 11 L.G. 31.08.1974 Nr. 7 i.g.F. sowie in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2039 vom 13.06.2005.
- Das L.G. vom 31.08.1974, Nr. 7.
- Das L.G. vom 29.07.1978, Nr. 35.
- Das D.P.L.A. vom 04.10.1978 Nr. 18 betreffend die Durchführungsbestimmungen zum Art. 11 des L.G. vom 31.08.1974 Nr. 7 mit dem Inhalt „Schulausspeisungen“ in geltender Fassung, insbesondere in den Art. 5.
- Die Richtlinien für die Beteiligung des Landes an den Führungskosten des Schulausspeisungsdienstes, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2391/2006.
- Den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 75 vom 23.01.2012 betreffend „Kindergarten- und Schulkalender“.

Riferisce la vicesindaca Maria Anna Kompatscher.

Con delibera della Giunta provinciale n. 75 del 23.01.2012 nelle scuole elementari e medie inferiori è stato introdotto l'orario scolastico su 5 giorni.

Nell'ambito della ristrutturazione ed ampliamento dell'asilo di Fiè allo Sciliar è stata costruita una nuova mensa scolastica, la quale viene sfruttata nell'anno scolastico 2020/2021 dagli scolari della scuola elementare di Fiè allo Sciliar. Per gli scolari della scuola elementare ad Aica di Fiè il servizio di refezione scolastica è offerto nella scuola materna di Aica di Fiè.

Secondo il regolamento riguardante il servizio di mensa scolastica il servizio deve essere eseguito a copertura di spese.

L'amministrazione comunale è dell'opinione di fissare la quota da versare da parte dei genitori nel nuovo anno scolastico a € 4,50 incluso il 4% di IVA per ogni singolo pasto.

Dell'unanime parere che la misura della quota è giustificata a causa dell'impegno alto delle spese.

Visto/i:

- La comunicazione n. 101/2018 del 27.09.2018 riguardante la mensa scolastica – trasferimenti di funzioni provinciali.
- Le disposizioni dell'art. 11 L.P. 31.08.1974 n. 7 in forma vigente e la delibera della Giunta Provinciale n. 2039 del 13.06.2005.
- La L.P. dd. 31.08.1974, n. 7.
- La L.P. dd. 29.07.1978, n. 35.
- Il D.P.G.P. del 04.10.1978 n. 18 concernente il regolamento di esecuzione dell'art. 11 della L.P. 31.08.1974 n. 7 relativo a “refezioni scolastiche” e successive modifiche ed integrazioni, in particolare l'art. 5.
- Le linee guida per la partecipazione della Provincia alle spese di gestione del servizio di refezione scolastica, approvate con delibera della Giunta provinciale n. 2391/2006.
- La delibera della Giunta provinciale n. 75 del 23.01.2012 riguardante „Calendario scolastico“.

- Die Bestimmungen des Art. 11 LG. 31.08.1974 Nr. 7 i.g.F. sowie in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2039 vom 13.06.2005.
- Das L.G. vom 31.08.1974, Nr. 7.
- Das L.G. vom 29.07.1978, Nr. 35.
- Das D.P.L.A. vom 04.10.1978 Nr. 18 betreffend die Durchführungsbestimmungen zum Art. 11 des L.G. vom 31.08.1974 Nr. 7 mit dem Inhalt „Schulausspeisungen“ in geltender Fassung, insbesondere in den Art. 5.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über den Schulausspeisungsdienst
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heino Rottensteiner am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (4NhMsyApt5fFYIW9r8Bnnqy-H0gjw1SVbZD7uuWyEzko=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 11.09.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (aMNn-wO57OVg1u/tzna7jjhC7nMHSibXle-diCz2MxZ+I=).
- Le disposizioni dell'art. 11 L.P. 31.08.1974 n. 7 in forma vigente e la delibera della Giunta Provinciale n. 2039 del 13.06.2005.
- La L.P. dd. 31.08.1974, n. 7.
- La L.P. dd. 29.07.1978, n. 35.
- Il D.P.G.P. del 04.10.1978 n. 18 concernente il regolamento di esecuzione dell'art. 11 della L.P. 31.08.1974, n. 7 relativo a “refezioni scolastiche” e successive modifiche ed integrazioni, in particolare l'art. 5.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale per il servizio di refezione scolastica
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heino Rottensteiner il 11.09.2026, impronta digitale del parere (4NhMsyApt5fFYIW9r8Bnnqy-H0gjw1SVbZD7uuWyEzko=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 11.09.2026, impronta digitale del parere (aMNn-wO57OVg1u/tzna7jjhC7nMHSibXle-diCz2MxZ+I=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindevorstand**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handheben:

1. Die Beiträge, welche die Eltern für die Inanspruchnahme des Schulausspeisungsdienstes im Schuljahr 2026/2027 zu entrichten haben, wie folgt festzusetzen:

- € 4,50 inkl. 4% Mehrwertsteuer pro einzelner Mahlzeit.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di fissare i seguenti importi, quale quota da versare da parte dei genitori per l'ammissione alla refezione scolastica per l'anno scolastico 2026/2027

- € 4,50 incluso il 4% di IVA per ogni singolo pasto.

2. Wenn in einem Schuljahr mehrere Kinder einer Familie den Schulausspeisungsdienst besuchen, wird für alle Kinder dieser Familie eine Reduzierung gewährt und der Kostenbeitrag pro Essen pro Kind beträgt 4 € inkl. 4% Mehrwertsteuer.

3. Kinder mit einer Beeinträchtigung gemäß Art. 4 des Gesetzes vom 05.02.1992, Nr. 104, sind von der Bezahlung der Mensagebühr befreit. Um diese Befreiung beanspruchen zu können, muss ein Antrag an die Gemeinde gestellt werden und eine ärztliche Bescheinigung vorgewiesen werden.

4. Wer sein Kind zur Mensa angemeldet hat, muss für das Essen bezahlen.

5. Bei entschuldigter Abwesenheit vom Schulbetrieb werden die Kinder automatisch auch von der Schulausspeisung abgemeldet.

Es ist also nicht mehr notwendig die Gemeinde darüber zu informieren.

6. Bei Anmeldung muss der Vorname, Familienname und die Steuernummer des Rechnungsempfängers mitgeteilt und die Anmeldung von diesem unterzeichnet werden.

7. Weiters festzuhalten, dass ethisch oder religiös bedingte Ernährungsgewohnheiten nicht berücksichtigt werden. Spezielle Kostformen und Diäten bedürfen einer fachärztlichen Bescheinigung.

8. Die Einnahme wie folgt auf folgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags 2026 bzw. 2027 festzustellen:

Kapitel 30100.02.020108 Schulausspeisung
Völs Kostenstelle 40601

Kapitel 30100.02.020108 Schulausspeisung
Völser Aicha Kostenstelle 40602.

9. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

10. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

2. Se durante l'anno scolastico più bambini dello stesso nucleo familiare frequentano la mensa, a tutti i bambini di questa famiglia viene concesso una riduzione e quindi la quota per pranzo per bambino corrisponde a 4 € incluso il 4% di IVA.

3. I bambini con disabilità, secondo l'art.4 della legge del 05.02.1992, n. 104, sono esenti dal pagamento della tassa scolastica. Per richiedere questa esenzione, bisogna fare una domanda al comune e presentare un certificato medico.

4. Chi ha iscritto il proprio bambino alla refezione scolastica deve pagare la mensa.

5. Nel caso di assenze giustificate dall'attività scolastica, i bambini sono automaticamente anche giustificati per la mensa.

Quindi non occorre più effettuare comunicazione al Comune.

6. Alla iscrizione dovrà essere comunicato il nome, cognome ed il codice fiscale del intestatario della fattura e l'iscrizione dovrà essere firmata dallo stesso.

7. Da ricordare inoltre che abitudini alimentari riferibili, "filosofie" di vita o ottemperanze religiose non vengono rispettati. Richieste dietetiche specifiche, dovrebbero essere accompagnate da una certificazione medica.

8. Di accertare l'entrata come segue ai seguenti capitoli del bilancio di previsione 2026 risp. 2027:

capitolo 30100.02.020108 mensa scolastica
Fiè centro di costo 40601

capitolo 30100.02.020108 mensa scolastica
Aica di Fiè centro di costo 40602.

9. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

10. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)